

pierre creton VA, TOTO!

Francia/France, 2017, HD, 94', col.



L'arrivo del cinghialeto Toto a casa di Madeleine; il viaggio di Vincent in India e i suoi problemi con le scimmie; i sogni che fa Joseph grazie alla sua macchina per l'apnea del sonno: sono queste le storie che il regista Pierre Creton condivide con lo spettatore, racconti che in un modo o nell'altro fanno emergere il nostro rapporto con gli animali, vale a dire i nostri altri vicini. [rm]

«L'uomo fa di tutto per separarsi dagli animali. Una cosa bella che accade in India, a Shimla, è che non esiste separazione tra il territorio delle scimmie e quello degli uomini, o perlomeno è molto vaga. Spesso non si capisce in quale dei due ci si trovi. L'altro mondo a cui siamo introdotti è forse un mondo sognato. E così pure il film, al di là dei sogni di Joseph, durante il montaggio ha assunto anch'esso un tocco onirico».

**

The arrival of Toto the boar piglet at Madeleine's place; Vincent's trip through India and his problems with monkeys; the dreams Joseph has thanks to his sleep apnea machine: these are the tales that Pierre shares with us, tales that summon up, in one way or another, our relations with animals – our other neighbors.

"People do everything they can to separate themselves from animals. Something nice which happens in India, at Shimla, is that there is no separation between the territory of the monkeys and that of people, or at least it's very indistinct. Often, you don't know which territory you are in. The other world we are shown might be a dream world. And so this film, above and beyond Joseph's dreams, took on a dreamlike touch of its own during editing."

Pierre Creton (Francia, 1966) è un filmmaker e contadino che vive e lavora a Vattetot-sur-Mer (Seine Maritime). Ha studiato a Villa Arson, a Nizza e all'École des beaux-arts di Le Havre e ha poi deciso di trasferirsi a Caux e dedicarsi all'agricoltura. La scelta di una professione generalmente considerata al fondo della scala sociale rappresenta per Creton il desiderio di prendere le cose così come vengono, oltre a fornirgli l'argomento per le sue storie, da quando nel 1992 ha cominciato a lavorare anche come regista. I suoi film sono stati presentati in diversi festival, fra i quali il FidMarseille, dove nel 2008 *L'heure du berger* ha vinto il Grand Prix della competizione francese.

*Pierre Creton (France, 1966) is a filmmaker and a farmer who lives and works in Vattetot-sur-Mer (Seine Maritime). He studied at Villa Arson, in Nice, and at the École des beaux-arts in Le Havre, after which he decided to move to Caux and concentrate on farming. To Creton, choosing a profession which is usually considered at the bottom of the social ladder represented his desire to take things as they come; and ever since 1992, when he also began to work as a director, it has also given him subjects for his stories. His movies have been presented at various festivals, including FIDMarseille, where in 2008 *L'heure du berger* won the Grand Prix in the French competition.*

filmografia essenziale/ essential filmography

Une saison (cm, doc., 2002), *La vie après la mort* (cm, doc., 2002), *Secteur 545* (2004), *Le voyage à Vézelay* (cm, doc., 2005), *Paysage imposé* (cm, 2006), *Les vrilles de la vignes* (cm, doc., 2007), *Maniquerville* (doc., 2009), *Le paysage pour témoin, rencontre avec Georges-Arthur Goldschmidt* (cm, doc., 2009), *Le grand cortège* (cm, doc., 2011), *Le marché, petit commerce documentaire* (cm, doc., 2012), *Sur la voie* (doc., 2013), *Petit traité de la marche en plaine* (coregia/codirector Vincent Barré, cm, doc., 2014), *Va, Toto!* (doc., 2017).

GO, TOTO!

regia/director

Pierre Creton

sceneggiatura/screenplay

Pierre Creton,
Mathilde Girard,
Vincent Barré,
Pierre Trividic

fotografia/cinematography

Pierre Creton,
Léo Gil-Mena

montaggio/film editing

Ariane Doublet

suono/sound

Michel Bertrou

interpreti e personaggi/ cast and characters

Ghislaine Paul-Cavallier
(Madeleine),
Vincent Barré (Vincent),
Pierre Lavenu (Joseph),
Raymonde Leroux
(Monette),
Pierre Creton (Pierre)

produttore/producer

Arnaud Dommerc

produzione/production

Andolfi

coproduzione/coproduction

Studio Orlando

**

contatti/contacts

JHR Films

info@jhrfilms.com

www.jhrfilms.com